

لائحة قواعد الخصوصية

تاريخ السريان: 14 إبريل 2003

توضح هذه اللائحة الكيفية التي يمكن أن يتم بها استخدام المعلومات الطبية الخاصة بك والكشف عنها وكيفية وصولك إلى هذه المعلومات. يرجى الإطلاع على هذه اللائحة بعناية.

إذا كان لديك أي استفسار بخصوص هذه اللائحة، يرجى الاتصال بمدير شئون الخصوصية، وذلك عن طريق الاتصال بقسم التوافق على رقم الهاتف: 703-205-2337

في كل مرة تقوم فيها بزيارة مستشفى أو طبيب أو مزود رعاية صحية آخر، يتم عمل سجل لزيارتك. ويحتوي هذا السجل على بيان بالأعراض المرضية ونتائج الفحص والاختبارات والتشخيص والعلاج وخطة الرعاية الصحية أو العلاج المستقبلية وبيان بتكاليف العلاج. تنطبق هذه اللائحة على كافة السجلات التي كتبتها المستشفى عن حالتك الصحية أو الرعاية الصحية التي تخضع لها، سواء تم كتابتها بواسطة أحد موظفي المستشفى أو أحد ممثلي المستشفى أو طبيبك الشخصي. وقد يكون لدى طبيبك الشخصي سياسات أو لوائح أخرى مختلفة بخصوص قيام الطبيب باستخدام أو الكشف عن المعلومات الطبية الخاصة بنا والتي تم كتابتها في مكتب الطبيب أو عيادته.

مسئوليات النظام الصحي بمستشفى Inova

نحن مطالبين بالالتزام بشروط الواردة في لائحة قواعد الخصوصية. ويمكننا تغيير شروط هذه اللائحة الخاصة بنا في أي وقت. وستكون اللائحة الجديدة سارية على كافة المعلومات الصحية المحمية التي نحتفظ بها في ذلك الوقت. وبناء على طلب منك، سوف نرودك بأي نسخة معدلة من لائحة قواعد الخصوصية. ويمكنك طلب نسخة معدلة عن طريق الدخول إلى موقعنا على الإنترنت: www.inova.org أو عن طريق الاتصال برقم 703-204-3342 وطلب إرسال نسخة معدلة إليك بالبريد أو طلب نسخة تستلمها في موعد الزيارة القادمة.

الاستخدامات والكشف عن المعلومات

كيف يمكننا استخدام معلوماتك الطبية و الكشف عنها:

توضح التصنيفات التالية أمثلة للطريقة التي نستخدم بها معلوماتك الطبية :

الأغراض العلاجية: قد نستخدم معلوماتك الطبية لكي نقدم لك العلاج أو الخدمات اللازمة. وقد نكشف عن تلك المعلومات الطبية للأطباء أو الممرضين أو الفنيين أو دارسي الطب أو موظفين آخرين بالمستشفى مشاركين في تقديم الرعاية الصحية لك. على سبيل المثال، قد نرود أحد الأطباء بالمستشفى بمعلومات عن علاجك السابق بإحدى منشآت Inova، وذلك إذا كانت تلك المعلومات ذات صلة بالحالة الحالية التي يتم علاجك منها الآن. وربما تحتاج أيضاً أقسام مختلفة من المستشفى إلى مشاركة معلومات طبية عنك من أجل تنسيق وإعداد الخدمات المختلفة التي قد تحتاج إليها مثل الوصفات الدوائية والتحاليل المعملية والوجبات الغذائية وأشعة إكس.

فضلاً عن ذلك، فقد نحتاج من وقت إلى آخر للكشف عن معلوماتك الصحية المحمية لطبيب آخر أو جهة رعاية صحية (مثل طبيب أخصائي أو معمل تحاليل) والذي يصبح مشاركاً في رعايتك. بناء على طلب طبيبك الخاص- من خلال تقديم العون بشأن تشخيص حالتك الصحية أو بخصوص العلاج إلى طبيبك. وقد نرود طبيبك أو إحدى جهات الرعاية الصحية المختصة بنسخ من تقارير متنوعة من شأنها مساعدته أو مساعدتها في علاجك بمجرد خروجك من هذه المستشفى.

التكاليف: سوف يتم استخدام المعلومات الصحية المحمية الخاصة بك حسب الحاجة من أجل تحصيل تكاليف خدمات الرعاية الصحية المقدمة لك. وقد يشمل ذلك إجراءات معينة قد تضطلع بها خطة التأمين الصحي الخاصة بك قبل أن توافق عليها أو تسددها لخدمات الرعاية الصحية التي نوصي بها من أجلك مثل؛ من بين تلك الإجراءات تحديد مدى أحقيتك أو تغطيتك بمزايا التأمين، ومراجعة الخدمات المقدمة إليك للضرورة الطبية، ومراجعة حجم انتفاعك من خدمات التأمين الصحي. على سبيل المثال، فإن الحصول على موافقة للبقاء بالمستشفى، قد يتطلب الكشف عن بعض معلوماتك الصحية المحمية ذات الصلة إلى الخطة الصحية حتى يتسنى الحصول على موافقة لدخولك المستشفى.

عمليات الرعاية الصحية: قد نستعين بمعلوماتك الصحية المحمية أو نكشف عنها لدعم أنشطة العمل في نظام Inova. تتضمن تلك الأنشطة – دون أن تقتصر على – أنشطة تقييم الجودة ومراجعة أداء الموظفين وتدريب دارسي الطب وإصدار التراخيص وأنشطة التسويق وجمع التبرعات والإعداد أو الترتيب لأنشطة عمل أخرى.

على سبيل المثال قد نكشف عن معلوماتك الصحية المحمية لطلاب كلية الطب الذين يزورون المرضى في منشأتنا. بالإضافة إلى أننا قد نطلب منك تسجيل استخدام استمارة تسجيل بمكتب التسجيل حيث سيطلب منك اسمك وتحديد اسم طبيبك المعالج. وقد ننابذك أيضاً باسمك في قاعة الانتظار عندما نكون مستعدين لخدمتك. وقد نستخدم معلوماتك الصحية المحمية أو نكشف عنها حسب الضرورة للاتصال بك وتذكيرك بميعاد زيارتك.

سوف نشارك معلوماتك الصحية المحمية مع طرف ثالث "شركاء العمل" الذين يقومون بعمل أنشطة مختلفة لنظام Inova الصحي (مثل الفواتير وخدمات التدوين والتسجيل). إذا تم الاتفاق بين مكتبنا وأحد شركاء العمل يتضمن استخدام معلوماتك الصحية المحمية أو الكشف عنها، فإنه يتم تحرير عقد مكتوب يتضمن شروطاً تحمي خصوصية معلوماتك الصحية المحمية.

قد نستخدم معلوماتك الصحية المحمية أو نكشف عنها عند الضرورة لإطلاعك على معلومات حول البدائل العلاجية أو بعض المزايا أو الخدمات الصحية الأخرى التي يمكن أن تكون مفيدة بالنسبة لك. وقد نستخدم أيضاً تلك المعلومات أو نكشف عنها في بعض الأنشطة التسويقية الأخرى. على سبيل المثال، قد نستخدم اسمك وعنوانك لكي نرسل لك رسالة إخبارية عن الخدمات التي نقدمها أو نرسل لك معلومات عن بعض المنتجات أو الخدمات التي قد نراها مفيدة لك.

إذا لم تكن لديك الرغبة في استلام تلك المواد الموضحة أعلاه، يرجى الاتصال بمدير شؤون الخصوصية وذلك بمكالمته هاتفياً بقسم التوافق على الرقم 703-205-2337 وطلب عدم إرسال المواد المستخدمة في جمع التبرعات.

قد نستخدم معلومات معينة (مثل الاسم والعنوان ورقم الهاتف وتاريخ الخدمة والعمر والجنس) للاتصال بك في المستقبل وذلك لجمع تبرعات لنظام Inova الصحي. وقد نعطي هذه المعلومات أيضاً للمؤسسة التابعة لنا من أجل نفس الغرض. وسيتم استخدام الأموال التي يتم جمعها لتحسين وتوسيع نطاق الخدمات والبرامج التي نقدمها للمجتمع.

إذا لم تكن ترغب في أن نتصل بك بشأن جهود جمع التبرعات يرجى إخطار نظام Inova الصحي كتابياً على العنوان 8110 Gatehouse Road, Falls Church, VA 22042.

شركاء العمل: بعض الخدمات التي تقدمها Inova يتم القيام بها عن طريق التعاقد مع بعض شركاء العمل. ومنها على سبيل المثال خدمات أطباء قسم التخدير وقسم الأشعة وبعض التحاليل المعملية. وقد نحتاج عند التعاقد على هذه الخدمات إلى الكشف عن معلوماتك الصحية لشركاء العمل حتى يتسنى لهم القيام بالمهام الموكلة إليهم وتحصيل قيمة الخدمات منكم أو من الطرف الثالث لسداد قيمة هذه الخدمات المقدمة. ولحماية معلوماتك الصحية فإننا نشترط على شريك العمل الحفاظ على سرية تلك المعلومات بالشكل المناسب. ويتم تضمين هذه الشروط في اتفاقيات مع شريك العمل في كل مرة نحتاج فيها إلى مثل هذه الخدمات.

الدليل: قد نقوم بتسجيل بعض المعلومات المحدودة عنك في دليل المستشفى أثناء فترة وجودك كمريض منوم. وقد تشمل تلك المعلومات على اسمك وموقعك في المستشفى وحالتك الصحية العامة (جيدة أو متوسطة، إلخ) وانتماءاتك الدينية، وقد يتم الإفصاح عن تلك المعلومات لرجال الدين عند الحاجة. وقد يتم أيضاً الإفصاح عن تلك المعلومات للأشخاص الذين يسألون عنك بالاسم باستثناء المعلومات الخاصة بانتماءاتك الدينية. إذا كنت ترغب في عدم تسجيل معلوماتك في دليل المستشفى يرجى الحصول على استمارة "طلب الاستثناء" من أحد موظفي قسم الاستقبال أو من مدير شؤون الخصوصية.

الأشخاص القائمين على رعايتك الصحية أو المتكفلين بدفع تكاليفها: قد نكشف عن معلوماتك الصحية لأحد أصدقائك أو أحد أفراد عائلتك القائمين على رعايتك الصحية أو المتكفلين بتكاليفها. وقد نكشف أيضاً عن تلك المعلومات للجهات المعاونة في جهود تخفيف آثار الكوارث حتى يتسنى إخطار عائلتك بوضعك وحالتك ومكانك الحالي. إذا كنت ترغب في تقييد الكشف عن تلك المعلومات إلى أصدقائك أو أفراد عائلتك فسوف نطلب منك تحديد شخص معين نكشف له عن تلك المعلومات. ويمكنك بعد ذلك توجيه هذا الشخص فيما يتعلق بكيفية الإفصاح عن تلك المعلومات للأطراف المعنية.

الأبحاث: قد نكشف عند الحاجة عن معلوماتك الصحية للباحثين العلميين، وذلك بعد أن تقوم لجنة من المؤسسة بمراجعة مشروع البحث والسياسات القائمة لضمان سرية معلوماتك الصحية والموافقة على البحث.

الاتصالات المستقبلية: قد نتواصل معك عن طريق الرسائل الإخبارية أو البريد أو أي وسائل أخرى بشأن الخيارات العلاجية المتاحة والمعلومات الصحية وبرامج علاج الأمراض وبرامج الصحة الجيدة وأي مبادرات أو أنشطة اجتماعية أخرى تشارك فيها منشأتنا.

تنظيم إعدادات الرعاية الصحية: يقدم نظام Inova الصحي بالاشتراك مع منشآت الرعاية الصحية الأخرى التابعة لها هذا المستند لك كلائحة مشتركة. وستتم مشاركة معلوماتك الخاصة عند الضرورة لتنفيذ الإجراءات العلاجية أو الصحية أو المحاسبية اللازمة. وقد يحتفظ الأطباء والقائمين على رعايتك بمعلوماتك الصحية المحمية في مكاتبهم لمراجعة العلاجات السابقة التي خضعت لها من قبل، لما لذلك من تأثير محتمل على العلاج الذي تخضع له في الوقت الحالي.

كيان ذو تغطية واحدة: امتثالاً لمتطلبات "قانون انتقالية التأمين الصحي وتحمل مسؤوليته" (HIPAA)، تعتبر كافة الجهات المغطاة التي تمتلكها أو يديرها نظام Inova الصحي كيان ذو تغطية واحدة. وسوف تكون المعلومات الصحية المحمية متاحة للموظفين في المنشآت الفرعية الأخرى التابعة لنظام Inova وذلك حسب الحاجة لتنفيذ الإجراءات العلاجية أو الصحية أو المحاسبية اللازمة. وقد يطلع القائمون على الرعاية الصحية في أماكن عملهم على معلوماتك الصحية المحمية لفحص العلاجات السابقة التي خضعت لها مسبقاً لما لذلك من تأثير محتمل على العلاج أو الرعاية الصحية التي تخضع لها في الوقت الحالي. يرجى الاتصال بمدير شئون الخصوصية للإطلاع على مزيد من المعلومات حول الأماكن والفروع الأخرى التي تغطيها المؤسسة.

ووفقاً للقانون، قد نستخدم معلوماتك الصحية أو نكشف عنها لأنواع الجهات التالية، والتي تضم—دون أن تقتصر على— ما يلي:

- إدارة الأغذية والأدوية
- سلطات الصحة العامة أو القانونية المسؤولة عن الوقاية من الأمراض أو مكافحتها أو الإصابات أو العجز
- المؤسسات الإصلاحية
- وكالات تعويض العاملين
- مؤسسات التبرع بالأعضاء والأنسجة
- سلطات القيادة العسكرية
- مؤسسات الرقابة الصحية
- مسئولو الجنازات والمحققين في أسباب الوفيات والمسؤولين الطبيين
- وكالات الأمن القومي والاستخبارات
- خدمات الحماية للرئيس وغيره

تطبيق القانون والدعوى القضائية: قد نكشف عن معلوماتك الصحية لأغراض تطبيق القانون أو استجابة للدعوى القانونية للمثول أمام القضاء.

متطلبات خاصة بالولاية: تتطلب العديد من الولايات تقارير معينة عن الأنشطة السكانية ومن بينها التقارير المتعلقة بتحسين الصحة العامة أو خفض تكاليف الرعاية الصحية. وهناك بعض الولايات التي تطبق قوانين خصوصية منفصلة وقد تنطوي تلك القوانين على متطلبات قانونية إضافية. فإذا كانت قوانين الخصوصية الخاصة بولاية فيرجينيا أكثر صرامة من قوانين الخصوصية الفيدرالية فإن قوانين ولاية فيرجينيا تكون لها الأولوية على القوانين الفيدرالية.

حقوقك المتعلقة بمعلوماتك الطبية

بالرغم من أن سجل حالتك الصحية يعد ملكية لطبيب العناية الصحية أو المنشأة التي قامت بتحريره، إلا أنه **يحق لك** ما يلي:

- **المعانة والنسخ:** يحق لك معانة ونسخ معلوماتك الطبية التي بحوزتنا والتي يمكن الاستفادة منها في اتخاذ القرارات المتعلقة برعايتك الصحية. وتشمل تلك المعلومات بشكل عام السجلات الطبية وسجلات الحسابات، ولكنها لا تشمل الملاحظات التي يتم تدوينها أثناء العلاج النفسي.

في حالات معينة محدودة جداً، قد يتم رفض طلبك لمعانة المعلومات الطبية أو نسخها. وإذا تم رفض طلبك للحصول على تلك المعلومات يمكنك التقدم بطلب لمراجعة قرار الرفض. وسوف يقوم نظام Inova الصحي باختيار شخص مرخص في مجال الرعاية الصحية ليس له علاقة برفض طلبك الأساسي، وذلك للنظر في الطلب والرفض الذي قوبل به. وتتعهد المؤسسة بالالتزام بالنتيجة النهائية للمراجعة.

• **التعديل:** إذا كنت تعتقد أن معلوماتك الطبية التي نحتفظ بها في سجلاتنا غير صحيحة أو ناقصة يمكنك التقدم بطلب لتعديل تلك المعلومات. ويحق لك طلب تعديل المعلومات ما دامت تلك المعلومات بحوزة نظام Inova الصحي.

قد يتم رفض طلبك لتعديل المعلومات الطبية، وإذا حدث ذلك فسوف يتم إخطارك بسبب الرفض.

• **بيان بحالات الكشف عن المعلومات الطبية:** يحق لك التقدم بطلب للحصول على بيان بكافة الحالات التي قمنا فيها بالكشف عن معلوماتك الطبية لأغراض غير الأغراض العلاجية أو المحاسبية أو أغراض الرعاية الصحية.

• **طلب تقييد الكشف عن المعلومات الطبية:** يحق لك التقدم بطلب لتقييد استخدام معلوماتك الطبية أو الكشف عنها في الأغراض العلاجية أو المحاسبية أو أغراض الرعاية الصحية.

كما يحق لك أيضا طلب تقييد الكشف عن معلوماتك الطبية لشخص من الأشخاص الذين لهم علاقة بحالتك الصحية أو المتكفلين بتكاليف الرعاية الصحية التي تخضع لها، كأحد أفراد العائلة أو أحد الأصدقاء. يمكنك على سبيل المثال أن تطلب عدم استخدام المعلومات المتعلقة بالجراحة قد خضعت لها أو الإفصاح عنها .

لا نلتزم بضرورة الموافقة على طلبك حيث تتم إحالة كافة طلبات تقييد استخدام المعلومات الطبية أو الكشف عنها للأغراض العلاجية أو المحاسبية أو أغراض الرعاية الصحية إلى مدير شؤون الخصوصية. ويحق فقط لمدير شؤون الخصوصية أو أحد نوابه الموافقة على تلك الطلبات. وإذا تمت الموافقة على طلبك فسوف نلتزم به ما لم تكن هناك حاجة ماسة لتلك المعلومات لعلاجك في حالات الطوارئ.

• **طلب سرية الاتصال:** يحق لك أن تتقدم بطلب لكي نتصل بك بشأن المسائل الطبية بشكل خاص أو في مكان معين. يمكنك على سبيل المثال أن تطلب منا أن نتصل بك في مكان آخر غير منزلك أو نتصل بك عن طريق البريد الأمريكي. في مثل هذه الحالة يجب التقدم لنا بطلب كتابي. ويجب أن يتضمن الطلب عنوان بريدي آخر يمكننا إرسال فواتير الخدمات والمراسلات الأخرى المتعلقة بتكاليف العلاج عليه. يرجى مراعاة أن نظام Inova الصحي يحتفظ بحقه في الاتصال بك بأي وسيلة أخرى ممكنة أو في أي مكان آخر إذا لم يتم الرد على أحد اتصالاتنا التي تتطلب منك ردًا. وسوف نخطرك بذلك مسبقًا قبل الاتصال بك بأي وسيلة أخرى أو في أي مكان آخر.

• **نسخة ورقية من هذه اللائحة:** يحق لك طلب نسخة ورقية من هذه اللائحة في أي وقت حتى إذا كنت قد وافقت مسبقًا على تلقي نسختك بالبريد الإلكتروني.

يمكنك الحصول على نسخة من هذه اللائحة من خلال موقعنا على الإنترنت: <http://www.inova.org>

لكي تتمكن من ممارسة كافة حقوقك، يرجى الحصول على النموذج المناسب من رئيس شؤون الخصوصية والتقدم بطلبك كتابيًا.

التغيرات التي قد تطرأ على هذه اللائحة

نحتفظ بالحق في تغيير هذه اللائحة في أي وقت. وستسري اللائحة التي تم تعديلها أو تغييرها على كافة المعلومات التي بحوزتنا عنك أو أي معلومات أخرى تصل إلينا في المستقبل. وسيتم نشر أحدث نسخة من اللائحة في كافة منشآت Inova وستتضمن تلك النسخة تاريخ سريان اللائحة. وفي كل مرة تدخل فيها المستشفى أو يتم تسجيلك فيها بغرض تلقي العلاج أو الرعاية الصحية كمرضى مقيم أو مريض خارجي فسوف نتيح لك الإطلاع على أحدث نسخة من اللائحة. يمكنك في أي وقت الإطلاع على أحدث نسخة من خلال موقعنا على الإنترنت: <http://www.inova.org> أو يمكنك الاتصال برقم الهاتف: 703-204-3342 وطلب الحصول على أحدث نسخة بالبريد.

الشكاوى

إذا شعرت أنه قد تم انتهاك حقوقك في الخصوصية يمكنك التقدم بشكوى عن طريق الاتصال بقسم التوافق والتحدث إلى مدير شؤون الخصوصية أو سكرتير قسم الخدمات الصحية والإنسانية. يجب تقديم كافة الشكاوى كتابيًا.

تقدمك بشكوى لا يفرض عليك أي عقوبة.

الاستخدامات الأخرى للمعلومات الطبية

نلتزم بالاحتفاظ بكافة معلومات الرعاية الصحية التي خضعت لها في منشأتنا. ولن يستخدم نظام Inova الصحي معلوماتك الطبية أو يكشف عنها في أوجه أخرى غير الأوجه التي تم ذكرها في هذه اللائحة أو التي تنص عليها القوانين السارية على المؤسسة إلا بعد الحصول على إذن كتابي منك بذلك. وإذا وافقت لنا على استخدام معلوماتك الطبية أو الكشف عنها يمكنك في أي وقت إلغاء هذه الموافقة كتابياً. إذا تلقينا طلباً كتابياً منك بإلغاء الموافقة، فسوف نتوقف عن استخدام المعلومات التي صرحت لنا باستخدامها أو الكشف عنها مسبقاً. ولن يكون بمقدورنا استرجاع أي معلومات قد تم الكشف عنها بإذن منك .

مدير شؤون الخصوصية

هاتف رقم: 703-205-2337